

Chiaramente,  
il sistema di irrigazione oculare  
il più comodo, efficace  
e facile da usare

The Morgan<sup>®</sup> Lens  
 MorTan<sup>®</sup> Inc.

[www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

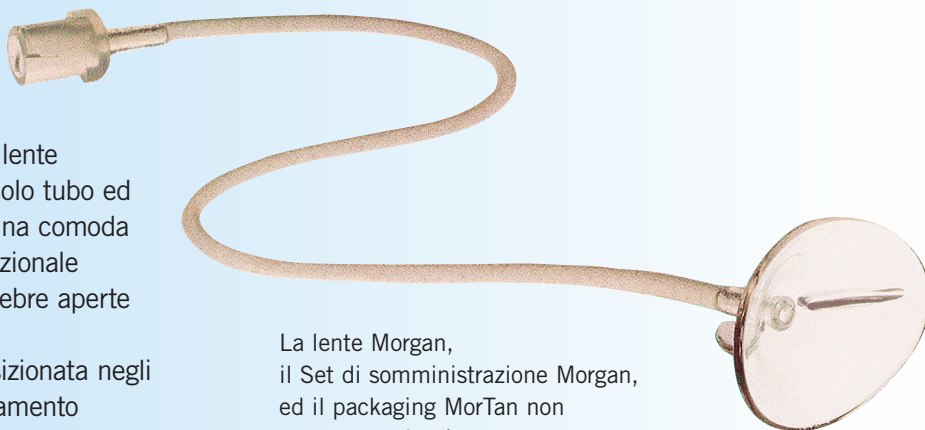
**Le Morgan Lens sono il metodo più efficace per il trattamento dei traumi oculari. Ampiamente usato da medici, infermieri e altro personale medico per l'irrigazione in emergenza degli occhi, la lente Morgan è in grado di fornire in pochi secondi un flusso continuo di soluzione per l'occhio ferito, liberando il personale medico per il trattamento di altre lesioni senza interruzioni o di trasportare il paziente.**

MT6673

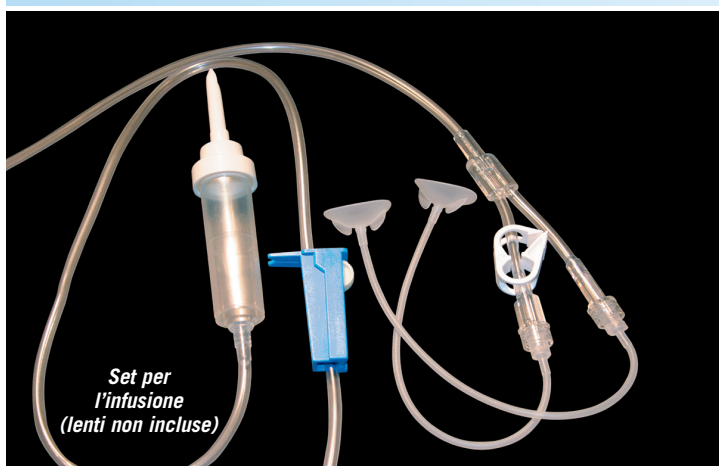
### **The Morgan medi-FLOW® Lens**

La lente Morgan permette l'irrigazione oculare, anche di farmaci, sulla cornea e sulla congiuntiva. È costituito da una lente stampata con alette direzionali, un piccolo tubo ed un adattatore luer. La lente Morgan è una comoda ed efficace alternativa alla tecnica tradizionale di "irrigazione manuale": tenere le palpebre aperte durante il lavaggio.

La Lente Morgan può rimanere posizionata negli occhi per molte ore, garantendo il trattamento continuo richiesto soprattutto nelle gravi ustioni.



La lente Morgan, il Set di somministrazione Morgan, ed il packaging MorTan non contengono Lattice.



MT202

### **Set di somministrazione Morgan®**

Il Set di infusione rende l'uso della lente Morgan ancora più facile; consente l'irrigazione simultanea di entrambi gli occhi. Invece di sprecare tempo con deflussori singoli, il Set d'infusione Morgan può essere collegato ad una o entrambe le lenti.

Permette la valutazione e il trattamento di altre lesioni in pochi secondi mentre la terapia oculare è in corso con importanti effetti sul paziente.



MT63

### **The Medi-Duct®**

Il Medi-Duct è un sistema per la gestione dei fluidi, progettato per rendere l'irrigazione con la lente di Morgan ancora più conveniente. Il suo potere super assorbente raccoglie la soluzione di irrigazione del paziente per facilitare la raccolta e lo smaltimento. Per ottenere migliori risultati, il nastro il Medi-Duct va posizionato sulla testa nella posizione indicata a lato.

In questo modo il Medi-Duct può assorbire correttamente e controllare il deflusso.

**Le lenti Morgan, il Set Morgan ed il dispositivo Medi-Duct prodotti da Mortan si combinano per fornire il sistema di irrigazione oculare più efficace.**

[www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

[www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

è il sito per saperne di più sull'irrigazione oculare con la Morgan Lens o per informazioni di carattere generale sull'irrigazione dell'occhio e le lesioni oculari. A seguire viene brevemente mostrato ciò che si può trovare su [www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

## Abstracts e recensioni

**Prompt Irrigation of Chemical Eye Injuries May Avert Severe Damage**  
*Occupational Health & Safety*

**The Tolerability of Lactated Ringer's Solution and BSS Plus for Ocular Irrigation with and without the Morgan Therapeutic Lens**  
*Academic Emergency Medicine*

**Go With the Flow During an Eye Emergency**  
*Nursing 2000*

**Foreign Body Removal Made Easy**  
*Optometry Today*

**Managing Chemical Injuries**  
*Optometric Management*

**Morgan Lens Safe and Effective for Long-term Use in Corneal Infections**  
*Ocular Surgery News*

Mostra altre abstract e recensioni di [www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

## Protocolli per le Morgan Lens dalle Istituzioni di tutto il mondo

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service

Emergency Nurses Association (ENA)

National EMS Scope of Practice

Massachusetts Department of Public Health, Office of Emergency Medical Services

Middlesex Hospital Paramedic Program (Connecticut)

Broward County Regional EMS Council (Florida)

University of South Alabama College of Nursing

NSW (Australia) Department of Health Children's Emergency Care Alliance

Per ulteriori informazioni sui protocolli, vedi [www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

## Qualche commento dai nostri clienti

È semplicemente evidente che non è possibile sostituire questo prodotto. Ormai questo dispositivo è per me un punto di riferimento.

*Medico, California*

In molte occasioni, nei casi di endoftalmite, panoftalmite, sindrome di Stevens-Johnson, ascesso corneale ed ustioni alcaline, ho usato la Morgan Lens per l'irrigazione continua da sette a dieci giorni, rimuovendola solo il tempo necessario per esaminare gli occhi.

*Loran B. Morgan, M.D.*

L'effetto lenitivo e la capacità di prevenire infezioni e ulteriori lesioni rendono la lente Morgan un bene prezioso. Fa esattamente quello che si propone di fare.

*Registered Nurse, Montana*

Ho inserito le Lenti bilaterali Morgan. Hanno proceduto a lavare entrambi gli occhi contemporaneamente. Al suo arrivo al pronto soccorso ... nessun ulteriore irrigazione era necessaria. Il paziente ha tollerato l'intera procedura molto bene ... Il paziente aveva un recupero completo senza complicanze, grazie alla disponibilità e all'efficienza delle Lenti Morgan.

*Registered Nurse, New Hampshire*

È efficace per l'infermiera ed efficace e confortevole per il paziente.

*ED Istruttore, Florida*

...Non diamo raccomandazioni ... ma noi siamo rimasti molto soddisfatti della lente Morgan.

*Medico-Oculista, Norvegia*

Con mio grande stupore, oggi l'occhio si era disinfiammato, il paziente era senza alcun dolore, e la panoftalmite sembra essere scomparsa per un larga misura.

*Medico-Oculista, Svizzera*

E 'particolarmente apprezzato quando si curano piccoli bambini.

*Medico, California*

...Ottimi risultati in tutti i casi e non abbiamo osservato effetti negativi ... credo che quegli occhi sarebbero stati persi senza irrigazione continua ...

*Medico, Italia*

Equivale ad avere un membro del personale aggiuntivo, perché libera un infermiere per fare altre cose, mentre il Sistema di Morgan Lens fa il suo lavoro.

*Registered Nurse, Wisconsin*

Il paziente non poteva assolutamente tollerare la normale salina ... Il ringer lattato ha funzionato perfettamente.

*Paramedic, Online*

Mentre lo trasportano al dispensario, i suoi occhi venivano irrigati.

*Registered Nurse, Maryland*

Non si poteva efficacemente irrigare gli occhi con un deflussore...

*Medico, New York*

Paziente non ha alcun disagio e la lente Morgan è utile per la rimozione di corpi estranei.

*Registered Nurse, New York*

... Facile da usare ... mani libere per la cura del paziente (invece di aver bisogno di più mani) ... il comfort da parte dei pazienti.

*Infermiere Educatore, Washington*

... Velocità ed efficienza ... vantaggioso sia per i pazienti che per il personale.

*Registered Nurse, Nuovo Messico*

Dispositivo eccellente. Atraumatica e ben tollerata - consente di liberare le mani di infermiere. Efficiente sempre.

*Medico, Canada*

Minimizza i fastidi che accompagnano le irrigazioni ...

*Registered Nurse, Massachusetts*

Lascia il personale libero di proseguire i lavori, mentre l'auto-irrigazione prosegue.

*Medico, Virginia*

## Alcuni testi che raccomandano l'uso delle Morgan Lens

**Manual of Emergency Medicine**  
(Lippincott, Williams & Wilkins)

**Disaster Medicine**  
(Lippincott, Williams & Wilkins)

**Florida Regional Common EMS Procedures**  
(Jones & Bartlett)

**Textbook of Medical-Surgical Nursing**  
(J.B. Lippincott)

**The Chemically Injured Eye**  
(Ophthalmology Society of the U.K.)

**Professional Paramedic**  
(Delmar, Cengage Learning)

**Flight Nursing-Principles and Practice** (Mosby)

**Clinical Ophthalmology**  
(Harper & Row)

**Management of Ocular Injuries and Emergencies**  
(Lippincott-Raven)

**Emergency Response and Patient Care**  
(Prentice Hall)

**Nursing Procedures**  
(Springhouse Corporation)

**The Pediatric Emergency Medicine Resource**  
(Jones & Bartlett)

**Manual of Clinical Trauma Care**  
(Mosby)

**Nursing Photobook Annual**  
(Springhouse Corporation)

**Injuries of the Eye, the Lids, and Orbit** (W.B. Saunders)

**Goldfrank's Toxicological Emergencies**  
(Appleton & Lang)

**Emergency Nursing-Principles and Practice** (Mosby)

## Morgan Lens: grafico istruzionale

Istruzioni per l'utilizzo delle Morgan Lens per medicazioni o il lavaggio della cornea e della congiuntiva.

 <p><b>1</b></p>	 <p><b>2</b></p>	 <p><b>3</b></p>
<p><b>INSERZIONE</b> Instillare anestetico locale, se disponibile.</p>	<p>Connettere la Morgan Lens al Set d'infusione (o alla siringa o ad un deflussore standard).</p>	<p>Scegliere la soluzione e la velocità d'infusione; <b>AVVIARE L'INFUSIONE.</b> La Lente deve "galleggiare" sopra la cornea e nella sclera.</p>
 <p><b>4</b></p>	 <p><b>5</b></p>	 <p><b>6</b></p>
<p>Il paziente deve guardare in basso; inserire la Morgan Lens sotto la palpebra superiore. Il paziente deve guardare in alto; ritrarre palpebra inferiore; posizionare la Lente.</p>	<p>Rilasciare la palpebra inferiore sopra la lente; regolare il flusso. Fissare il tubo sulla fronte del paziente per evitare rimozioni accidentali. Assorbire il deflusso con il Medi-Duct (fissare il nastro fissato alla testa). <b>NON UTILIZZARE ASCIUTTE!</b></p>	<p><b>RIMOZIONE</b> <b>MANTENERE IL FLUSSO.</b> Il paziente deve guardare in alto; ritrarre palpebra inferiore, mantenere la posizione. Far scorrere Morgan Lens fuori. <b>FERMARE L'INFUSIONE</b></p>

### Applicazioni della Lente Morgan

	Soluzione	Modalità di utilizzo	Velocità del Flusso	Frequenza
Lesioni oculare a causa di acidi o solventi, benzina, detersivi, etc.	Soluzione di Ringer Lattato*	Set d'infusione Mortan o semplice deflussore	500 ml a flusso rapido o libero. Rivalutare e continuare a ritmo più lento.	Una volta. Ripetere se necessario.
Ustioni Alcaline	Soluzione di Ringer Lattato*	Set d'infusione Mortan o semplice deflussore	2000 ml a flusso rapido o libero. Rivalutare. Continuare a 50 ml/h oppure 15 gocce/min.	Continuare fino a che il pH della sacca è tornato al neutro.
Corpi estranei non incorporati	Soluzione di Ringer Lattato*	Set d'infusione Mortan o semplice deflussore	500 ml a flusso rapido o libero. Rivalutare e continuare a flusso più lento.	Una volta. Ripetere se necessario.
Sensazione di corpo estraneo con nessun corpo estraneo visibile	20 cc soluzione sterile	Siringa da 20 cc	Lento senza forzare.	Una volta. Ripetere se necessario.
Routine pre-operatoria	10 cc di antisettico oculare preferito	Siringa da 10 cc	Lento senza forzare.	Una volta.
Chirurgia palpebra (protezione della cornea durante l'intervento)	Soluzione di Ringer Lattato*	Set d'infusione Mortan o semplice deflussore	4 gocce/min.	Durante tutta la procedura.
Infezioni gravi	Soluzione di Ringer Lattato* con adatti antibiotici o steroidi**	Set d'infusione Mortan o semplice deflussore	550 ml/h o 5 gocce/min.	Continuo per 70 ore, poi con intervalli di 10 ore, fino miglioramento.

\*MorTan raccomanda Ringer Lattato perchè il livello del pH (6.0 a 7.5) è più simile a quello delle lacrime (circa 7.1) piuttosto che quello della soluzione salina (4.5 a 7.0). Inoltre lo ione del Ringer Lattato ha una capacità tampone che riporta il pH più rapidamente al valore neutro, sia per gli acidi che le basi, che una soluzione (come la salina) senza capacità di tampone.

\*\*Utilizzare solo se indicato.

The Morgan<sup>®</sup> Lens  
MorTan<sup>®</sup> Inc.  
An ISO Registered Company



Il video e la presentazione sono disponibili online sul sito.

[www.morganlens.com](http://www.morganlens.com)

Qualità Certificata: ISO 9001 & 13485

Rivenditore Esclusivo Per l'Italia  
SCM<sup>®</sup> medical

Via delle Macere, 20 Formello (RM)  
Tel. +39 06.90.40.00.90 Fax +39 06 62.29.10.40  
[www.scmmedical.it](http://www.scmmedical.it)